

Wielands Werke

Band 6.1 | 3 Text

Bearbeitet von Peter Erwin Kofler

*Shakespear Theatralische Werke. Aus dem Englischen
übersetzt von Herrn Wieland. VIItr. Band*

November 1765

[96.VII]

De Gruyter

Berlin · Boston

Inhaltsverzeichnis

[96.VII]	Shakespear Theatralische Werke. Aus dem Englischen übersezt von Herrn Wieland. VIItr. Band [Mit beigesezttem englischen Text nach] The Works of Shakespear in eight Volumes. The Genuine Text (collated with all the former Editions, and then corrected and emended) is here settled: Being restored from Blunders of the first Editors, and the Interpolations of the two Last: with A Comment and Notes, Critical and Explanatory. By Mr. Pope and Mr. Warburton. London 1747	1
[96.VII.1]	Romeo und Juliette. Ein Trauerspiel/ Romeo and Juliet	2
[96.VII.1.0]	Personen / Prologue / Dramatis personæ	6
[96.VII.1.1]	Erster Aufzug / Act I	8
	Erste Scene / Scene I	8
	Zweyte Scene / Scene II	18
	Dritte Scene / Scene III	32
	Vierte Scene / Scene IV	44
	Fünfte Scene / Scene V	52
	Sechste Scene / Scene VI	68
[96.VII.1.2]	Zweyter Aufzug / Act II	86
	Erste Scene / Scene I	86
	Zweyte Scene / Scene II	90
	Dritte Scene / Scene III	108
	Vierte Scene / Scene IV	116
	Fünfte Scene / Scene V	134
	Sechste Scene / Scene VI	142
[96.VII.1.3]	Dritter Aufzug / Act III	146
	Erste Scene / Scene I	146
	Zweyte Scene / Scene II	156
	Dritte Scene / Scene III	160
	Vierte Scene / Scene IV	164
	Fünfte Scene / Scene V	178

	Sechste Scene / Scene VI	194
	Siebende Scene / Scene VII	198
	Achte Scene / Scene VIII	204
[96.VII.1.4]	Vierter Aufzug / Act IV	224
	Erste Scene / Scene I	224
	Zweyte Scene / Scene II	236
	Dritte Scene / Scene III	242
	Vierte Scene / Scene IV	246
	Fünfte Scene / Scene V	250
	Sechste Scene / Scene VI	258
[96.VII.1.5]	Fünfter Aufzug / Act V	264
	Erste Scene / Scene I	264
	Zweyte Scene / Scene II	272
	Dritte Scene / Scene III	276
	Vierte Scene / Scene IV	278
	Fünfte Scene / Scene V	292
[96.VII.2]	Othello, der Mohr von Venedig. Ein Trauerspiel /	
	Othello, the Moor of Venice.	304
[96.VII.2.0]	Personen / Dramatis Personæ	306
[96.VII.2.1]	Erster Aufzug / Act I	308
	Erste Scene / Scene I	308
	Zweyte Scene / Scene II	316
	Dritte Scene / Scene III	324
	Vierte Scene / Scene IV	328
	Fünfte Scene / Scene V	330
	Sechste Scene / Scene VI	334
	Siebende Scene / Scene VII	340
	Achte Scene / Scene VIII	346
	Neunte Scene / Scene IX	358
	Zehnte Scene / Scene X	372
	Elfte Scene / Scene XI	380
[96.VII.2.2]	Zweyter Aufzug / Act II	382
	Erste Scene / Scene I	382
	Zweyte Scene / Scene II	384

	Dritte Scene / Scene III	386
	Vierte Scene / Scene IV	390
	Fünfte Scene / Scene V	392
	Sechste Scene / Scene VI	402
	Siebende Scene / Scene VII	406
	Achte Scene / Scene VIII	410
	Neunte Scene / Scene IX	414
	Zehnte Scene / Scene X	420
	Eilfte Scene / Scene XI	424
	Zwölfte Scene / Scene XII	430
	Dreyzehnte Scene / Scene XIII	438
	Vierzehnte Scene / Scene XIV	444
	Fünfzehnte Scene / Scene XV	446
[96.VII.2.3]	Dritter Aufzug / Act III	448
	Erste Scene / Scene I	448
	Zweyte Scene / Scene II	454
	Dritte Scene / Scene III	454
	Vierte Scene / Scene IV	458
	Fünfte Scene / Scene V	466
	Sechste Scene / Scene VI	486
	Siebende Scene / Scene VII	490
	Achte Scene / Scene VIII	494
	Neunte Scene / Scene IX	514
	Zehnte Scene / Scene X	518
	Eilfte Scene / Scene XI	528
	Zwölfte Scene / Scene XII	532
	Dreyzehnte Scene / Scene XIII	536
[96.VII.2.4]	Vierter Aufzug / Act IV	542
	Erste Scene / Scene I	542
	Zweyte Scene / Scene II	550
	Dritte Scene / Scene III	556
	Vierte Scene / Scene IV	562
	Fünfte Scene / Scene V	564
	Sechste Scene / Scene VI	568
	Siebende Scene / Scene VII	576

	Achte Scene / Scene VIII	580
	Neunte Scene / Scene IX	582
	Zehnte Scene / Scene X	592
	Eilfte Scene / Scene XI	594
	Zwölfte Scene / Scene XII	602
	Dreyzehnte Scene / Scene XIII	608
[96.VII.2.5]	Fünfter Aufzug / Act V	620
	Erste Scene / Scene I	620
	Zweyte Scene / Scene II	622
	Dritte Scene / Scene III	624
	Vierte Scene / Scene IV	632
	Fünfte Scene / Scene V	636
	Sechste Scene / Scene VI	638
	Siebende Scene / Scene VII	652
	Achte Scene / Scene VIII	664
	Neunte Scene / Scene IX	674
	Zehnte Scene / Scene X	678
[96.VII.3]	Was ihr wollt. Ein Lustspiel /	
	Twelfth-Night: or, What you will	690
[96.VII.3.0]	Personen / Dramatis personæ	692
[96.VII.3.1]	Erster Aufzug / Act I	694
	Erste Scene / Scene I	694
	Zweyte Scene / Scene II	700
	Dritte Scene / Scene III	706
	Vierte Scene / Scene IV	710
	Fünfte Scene / Scene V	718
	Sechste Scene / Scene VI	722
	Siebende Scene / Scene VII	724
	Achte Scene / Scene VIII	732
	Neunte Scene / Scene IX	736
[96.VII.3.2]	Zweyter Aufzug / Act II	752
	Erste Scene / Scene I	752
	Zweyte Scene / Scene II	756
	Dritte Scene / Scene III	758

	Vierte Scene / Scene IV	764
	Fünfte Scene / Scene V	774
	Sechste Scene / Scene VI	782
	Siebende, Achte und Neunte Scene / Scene VII / Scene VIII / Scene IX	788
[96.VII.3.3]	Dritter Aufzug / Act III	806
	Erste Scene / Scene I	806
	Zweyte Scene / Scene II	810
	Dritte Scene / Scene III	814
	Vierte Scene / Scene IV	822
	Fünfte Scene / Scene V	824
	Sechste Scene / Scene VI	828
	Siebende Scene / Scene VII	832
	Achte Scene / Scene VIII	840
	Neunte Scene / Scene IX	840
	Zehnte Scene / Scene X	846
	Eilfte Scene / Scene XI	850
	Zwölfte und Dreyzehnte Scene / Scene XII / Scene XIII	852
	Vierzehnte Scene / Scene XIV	858
[96.VII.3.4]	Vierter Aufzug / Act IV	868
	Erste Scene / Scene I	868
	Zweyte Scene / Scene II	872
	Dritte Scene / Scene III	874
	Vierte Scene Scene IV	880
	Fünfte Scene / Scene V	886
[96.VII.3.5]	Fünfter Aufzug / Act V	890
	Erste Scene / Scene I	890
	Zweyte Scene / Scene II	894
	Dritte Scene / Scene III	898
	Vierte Scene / Scene IV	908
	Fünfte Scene / Scene V	910
	Sechste und Siebente Scene / Scene VI / Scene VII	918